



ABRAHAM KARABAJAKIAN



Abraham Karabajakian is founder and managing partner of Loyalty Inv&Ins. Two years ago Abraham Karabajakian and business partner Roger Akoury initiated a private art collection called K&A, on display in Beirut. The collection includes works by major Lebanese modernist artists as well as artists of Armenian and of other national origins. Although access to the collection is currently restricted, Karabajakian and Akoury plan to make it available to a larger public in the near future.

In this interview, Abraham Karabajakian talks about his experience with the K&A Collection.

أبراهام كاراباجاكيان: مؤسس Loyalty Inv & Ins وشريك إداري فيها. قبل عامين، أطلق أبراهام كاراباجاكيان وشريكه في العمل روجيه عاقوري مجموعة خاصة من الأعمال الفنية تُعرض في بيروت تحت اسم K&A. تشمل المجموعة أعمالاً لرُسمَين لبنانيين كبار، فضلاً عن رسّامين أُرمن ومن جنسيات أخرى. إمكانية الاطلاع على المجموعة محدودة حالياً، لكن كاراباجاكيان وعاقوري يفكران في عرضها على جمهور أوسع في المستقبل القريب.

في هذه المقابلة، يتحدّث أبراهام كاراباجاكيان عن تجربته مع مجموعة K&A.

TONY SALAMÉ



Tony Salamé is the chairman and CEO of the Tony Salamé Group. He started collecting art in 1989, beginning with the classical paintings at the time popular in fashion boutique design, and soon began collecting contemporary art as well. In 2005 Tony Salamé established the Aïshi Foundation, a private organization dedicated to contemporary culture. Today his collection consists primarily of international contemporary art. More recently he expressed interest in collecting Lebanese contemporary art and has been working with the idea of opening a museum of contemporary art in Beirut.

In this interview Tony Salamé talks about his interest in collecting art.

طوني سلامة: رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي في «طوني سلامة غروب». بدأ جمع الأعمال الفنية في العام 1989، وتحديدًا اللوحات الكلاسيكية التي كان عرضها رائجاً في ذلك الوقت في متاجر الموضة. ثم سرعان ما بدأ جمع الأعمال الفنية المعاصرة أيضاً. في العام 2006، تشمل المجموعة أعمالاً لرُسمَين لبنانيين حديثين لبنانيين كبار، فضلاً عن رسّامين أُرمن ومن جنسيات أخرى. إمكانية الاطلاع على المجموعة محدودة حالياً، لكن كاراباجاكيان وعاقوري يفكران في عرضها على جمهور أوسع في المستقبل القريب.

في هذه المقابلة، يتحدّث طوني سلامة عن اهتمامه بجمع الأعمال الفنية.

RAYMOND AUDI



Raymond Audi began collecting classical art in the 1980s, following the successes of Bank Audi in Switzerland. Audi later extended his collecting activities to Lebanon and to modern and contemporary art. The Bank Audi collection of art is regarded as the largest in Lebanon. It consists of two parts: the Geneva headquarters of Bank Audi hosts a large collection of Old European Masters, while the Beirut branch (located in Beirut Central District) stores in its vaults and offices predominantly modern and contemporary European and Lebanese art.

In this interview, Raymond Audi speaks about what it is to be a collector of art.

ريمون عوده: بدأ جمع الأعمال الفنية الكلاسيكية في الثمانينيات بعد النجاحات التي حققها بنك عوده في سويسرا. ثم وسّع نشاطه وبدأ يهتم بجمع الأعمال الفنية اللبنانية فضلاً عن الفن الحديث والمعاصر. تُعتبر المجموعة الفنية المملوكة من بنك عوده الأكبر في لبنان. وهي تتألّف من جزئيتين: يضم مقر بنك عوده في جنبف مجموعة كبيرة من الروائع الأوروبية القديمة، في حين يحتوي فرع بيروت (الكائن في منطقة وسط بيروت)، في مكاتبه وغرفته على أعمال فنية أوروبية ولبنانية يعلّقى على معظمها الطابع الحديث والمعاصر.

في هذه المقابلة، يتحدّث ريمون عوده عن شخصية جامع الأعمال الفنية.

RAMZI SAIDI



Ramzi Saidi and Afaf Osserian Saidi began assembling their art collection in the early 1980s. The urge to collect art was triggered in part by the Israeli invasion of Lebanon in 1982, as well as by their concern for preserving the artistic heritage. One of the main intentions in assembling the collection was to represent the main themes, aspects, and media in 20th century Lebanese art. Ramzi Saidi and Afaf Osserian Saidi generously lend artworks from their collection to various cultural events, actively participating in the organization of art exhibitions in cooperation with Lebanese and foreign institutions. One significant activity in the career of Ramzi Saidi has been the creation in 1983 of the Society for the Protection of Nature in Lebanon (SPNL), one of the first environmental NGOs in Lebanon.

In this interview, Ramzi Saidi speaks about his collecting practice.

رمزي السعيدى وعفاف عسيران السعيدى: بدأت تجربتهما في جمع الأعمال الفنية في مطلع الثمانينيات. وكان الاجتياح الإسرائيلي للبنان في العام 1982 من الأسباب التي حرّكت هذا المسعى لديهما. فضلاً عن اهتمامهما بالحفاظ على التراث الفني. أحد الأهداف الأساسية للمجموعة هو تجسيد المواضيع والجوانب والوسائط الرئيسية في الفن اللبناني في القرن العشرين. يُقدّم رمزي السعيدى وعفاف عسيران السعيدى بسخاء أعمالاً فنية من مجموعتهما لعرضها في العديد من الأحداث الثقافية، ويشاركان بفعالية في تنظيم معارض فنية بالتعاون مع مؤسسات لبنانية وأجنبية. ومن الخطوات المهمة في مسيرة رمزي السعيدى إنشاء «جمعية حماية الطبيعة في لبنان» (SPNL) في العام 1983، وهي من أولى المنظمات غير الحكومية التي تعنى بالبيئة في لبنان.

في هذه المقابلة، يتحدّث رمزي السعيدى عن تجربته في جمع الأعمال الفنية.

SALEH BARAKAT



Saleh Barakat launched Agial Art Gallery in 1991. Over more than two decades he has established a comprehensive collection of modern and contemporary Arab art. His major curatorial projects include the 9th Francophonie Summit Art Exhibition in Beirut (2002); the World Bank Summit in Dubai (2003); and *The Road to Peace: Painting in Times of War 1975-1991* (2009). He also co-curated the first national pavilion at the 52nd Venice Biennale and more recently the exhibition *Art from Lebanon: Modern and Contemporary Artists 1880-1975* at the Beirut Exhibition Center. Saleh Barakat was a Yale World Fellow in 2006.

In this interview, Saleh Barakat speaks about his collecting experience, also offering a broader look at different types of art collecting in Lebanon.

Saleh Barakat has played an important part in this project, offering us valuable advice and helping us reach out to other collectors of art, for which we are very grateful.

صالح بركات: أطلق غاليري أجيال للفنون التشكيلية في العام 1991. وجمع على مر أكثر من عقدين مجموعة شاملة من الأعمال الفنية العربية الحديثة والمعاصرة، ومن المشاريع الأساسية التي كان قُبِيماً عليها معرض الفنون الذي أقيم في بيروت لمناسبة انعقاد القعة الفرتوكرونية التاسعة (2002)، وقعة البنك الدولي في دبي (2003)، ومعرض «طريق السلم: لوحات من زمن الحرب 1975/1991» (2009)، وشارك أيضاً في تنظيم أول جناح لبناني في معرض بينالي البندقية الثامن والخمسين، ومؤخراً كان من القيمين على معرض فَن من لبنان: الحداثّة والمعاصرة 1880-1975 في مركز بيروت للمعارض. كان بركات زميلاً عالمياً في جامعة ييل في العام 2006.

في هذه المقابلة، يتحدّث صالح بركات عن تجربته في جمع الأعمال الفنية، ويُلقي أيضاً نظرة أوسع على الأنواع المختلفة من جمع الأعمال الفنية في لبنان.

أنى صالح بركات دوراً مهماً في هذا المشروع، فقدّم لنا نصائح قيّمة وأرشدنا إلى أشخاص آخرين يملكون مجموعات فنية. له ممّا كل الشكر والامتنان.

GEORGES CORM



Georges Corm has written extensively on the history of the Middle East and the Mediterranean region. He served as former Minister of Finance (1999-2000) and is professor of political science at Saint Joseph University. Georges Corm's art collection consists of paintings and drawings produced by his grandfather Daoud Corm and by his father Georges D. Corm, which latter occupy the largest part of the collection. The most significant displays of his collection took place at the Exhibition Hall of the Lebanese Chamber of Commerce and Industry (1981), at UNESCO headquarters in Paris (1994), and at the Sursok Museum in Beirut (2007).

In this interview, Georges Corm speaks about the Corm Collection.

جورج قـرم: وضع الكثير من المؤلفات عن تاريخ الشرق الأوسط ومنطقة المتوسط. تولّى حقيبة المالية في الحكومة اللبنانية (1999-2000)، وهو أستاذ في مادة العلوم السياسية في جامعة القديس يوسف. تتألّف مجموعة جورج قـرم الفنية من لوحات ورسوم بريشة جده داود قـرم ووالده جورج د. قـرم، وتشكّل لوحات والده الجزء الأكبر من المجموعة. ومن أبرز الأماكن التي عُرضت فيها مجموعة قاعة المعارض في غرفة التجارة والصناعة اللبنانية (1981)، ومقر منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة (اليونسكو) في باريس، ومتحف سرسق في بيروت (2007).

في هذه المقابلة، يتحدّث جورج قـرم عن مجموعة قـرم.

ANACHAR BASBOUS



Anachar Basbous opened his sculpture studio in Rachana (Batroun, North Lebanon) after graduating from the Ecole Nationale Supérieure des Arts Appliqués et des Métiers d'Art in Paris. In Rachana he established the Michel Basbous Foundation – a free open-air sculpture gallery and garden that permanently exhibits the work of Michel Basbous. Anachar Basbous has been taking care of the Basbous collection, which consists for the most part of granite, bronze, metal and wood sculptures as well as of drawings. In addition to preserving the collection and continuing his own artistic practice, also on display in the garden, Anachar Basbous regularly organizes a sculpture symposium in Rachana.

In this interview, Anachar Basbous speaks about caring for the Michel Basbous Collection.

أناتشار بصبوس: افتتح محترفاً للنحت في راشانا (البترون، شمال لبنان) بعد تخرّجه من «المدرسة الوطنية العليا للفنون التطبيقية والحرف الفنية» في باريس. كما أنشأ «مؤسسة ميشال بصبوس» في راشانا، وهي عبارة عن غاليري للمنتحوتات في الهواء الطلق حيث تُعرّض أعمال ميشال بصبوس في الحديقة بصورة مستمرة. يهتم أناتشار بصبوس بمجموعة بصبوس التي تتألّف في الجزء الأكبر منها من منحوتات من الغرانيت والبرونز والمعدن والخشب فضلاً عن الرسوم. إلى جانب حفظ المجموعة، ومزاولة النحت حيث تُعرّض منحوتاته أيضاً في الحديقة، يُنظّم أناتشار بصبوس محترفاً سنوياً للنحت في راشانا.

في هذه المقابلة، يتحدّث أناتشار بصبوس عن العناية بمجموعة ميشال بصبوس.

DIMA RAAD



Dima Raad has been employed at the Ministry of Culture of Lebanon since its formation after the Civil War in 1993. She is the head of the department of exhibitions and oversees the Lebanese state's collection of art. Dima Raad is also an artist and professor at the Lebanese University and as a curator she organized multiple exhibitions for the Ministry of Culture of Lebanon and other cultural institutions. She is currently pursuing her doctoral degree in art history at Université Lille 3.

In this interview, Dima Raad speaks about art collecting from the position of representative of the Ministry of Culture of Lebanon.

ديما رعد: موظفة في وزارة الثقافة اللبنانية منذ إنشائها بعد الحرب الأهلية في العام 1993. تتولّى رئاسة قسم المعارض، وتشرف على مجموعة الأعمال الفنيّة المملوكة من الدولة اللبنانية. رعد هي أيضاً رسّامة وأستاذة في الجامعة اللبنانية، وقد نظمت العديد من المعارض برعاية وزارة الثقافة اللبنانية ومؤسسات ثقافية أخرى. تتابع حالياً تحصيلها العلمي لنيل شهادة الدكتوراه في تاريخ الفنون في جامعة ليل 3 في فرنسا.

في هذه المقابلة، تتحدّث ديما رعد عن جمع الأعمال الفنية بوصفها ممثّلة عن وزارة الثقافة اللبنانية.

From the beginning, certain roles in the art world have been firmly established: the artist produced, and the art collector bought or accumulated out of enjoyment, compulsion, concern for cultural heritage, or with the noble intention of showing the artwork to the public. Before the emergence of curatorship as a profession, it was often the art collector who exhibited the artist, acting as a lens through which the product of artistic labor was projected onto the public realm. For this event at AUB Art Gallery, we decided to turn this lens around. *Profiles: Collecting Art in Lebanon* shines a spotlight directly on the figure of the collector and on the practice of art collecting.

The private art collector has played a very prominent role on the Lebanese artistic scene, acting, for the most part, from behind its curtains. The situation is different in many respects from that encountered elsewhere in the region and beyond, where the state has traditionally played a more active role in the preservation of cultural heritage. In the case of Lebanon, it is predominantly the private sector that has taken this initiative into its hands. From its earliest days, the Lebanese bourgeoisie assembled in the coziness of their homes the relics of the archeological past and the artifacts of the cultural present, locally re-affirming a historical pattern of European modernity.

This exhibition is inspired by the figure of the Lebanese collector Dr. Samir Saleeby. Throughout his life, Dr. Saleeby has collected paintings—a passion that he inherited together with a collection of works by his renowned relative Khalil Saleeby. It was this body of artworks that served as the core of his collection, later complemented with works by other distinguished Lebanese artists whom Dr. Saleeby befriended at certain periods of his life. On the lower floor of AUB Art Gallery, we recreate and reinterpret in miniature the house of a typical Lebanese collector, taking as our main source of inspiration the home of Dr. Saleeby. Most of the intact paintings exhibited on this floor are part of The Rose and Shaheen Saleeby Collection donated by Dr. Saleeby to AUB. Saleh Barakat of Agial Gallery also lent us several paintings from his own collection.

To provide a wider picture of the collecting of art in Lebanon we have interviewed a number of prominent Lebanese collectors and displayed the results on monitors on the upper floor of the gallery. Moreover, the number of monitors proportionally expresses the input of patronage resources in contemporary Lebanese art. Rather than provide a comprehensive account of existing collecting practices in Lebanon, we reveal certain established types: the private collector; the bank as collector; non-profit collectors; collectors who started from scratch and collectors who inherited their collections.

We are grateful to the following individuals who agreed to participate in our project: Samir Saleeby, Saleh Barakat, Anachar Basbous, Georges Corm, Raymond Audi, Abraham Karabajakian, Ramzi Saidi and Afaf Osserian Saidi, Tony Salamé, Dima Raad, Zeina Arida and Cesar Nammour.

ومن أجل الإضاءة على المشهد الأوسع لجمع الأعمال الفنية في لبنان، أجرينا مقابلات مع عدد من هواة الجمع اللبنانيين البارزين، وعرضنا النتائج على شاشات في الطابق العلوي من الصالة. تجدر الإشارة إلى أن عدد الشاشات يتكافأ مع حجم الدور الذي يؤديه كل واحد من موارد الرعاية في الفن اللبناني المعاصر. وبدلاً من تقديم رواية شاملة عن الممارسات السائدة في لبنان في مجال جمع الأعمال الفنية، اخترنا الكشف عن بعض الأنواع من جامعي الأعمال الفنية: الجهات الخاصة؛ المصارف؛ هواة الجمع الذين لا يتوخّون الربح؛ هواة الجمع الذين بدأوا من الصفر؛ وهواة الجمع الذين ورثوا مجموعاتهم.

نتوجّه بالشكر إلى الأشخاص الآتيين أسماؤهم لوافقتمهم على المشاركة في هذا المشروع: الدكتور سمير الصليبي، وصالح بركات، وأناتشار بصبوس، وجورج قـرم، وريمون عود، وأبراهام كاراباجاكيان، ورمزي السعيدى، وعفاف عسيران السعيدى، وطوني سلامة، وديما رعد، وزينة عريضة، وسيزار نمور.

Curator AUB Art Galleries
Octavian Esau

منذ البداية، تحدّدت بعض الأدوار في عالم الفنون تحديداً واضحاً: الفنّان يُنتج، وهادى الجمع يشتري أو يجمع الأعمال الفنيّة لأنه يجد متعة في ذلك، أو انطلاقاً من دافع قوي يُحرّكه، أو حرصاً منه على الحفاظ على التراث الثقافي. أو يفعل ذلك مدفوعاً بهدف نبيل يرغب من خلاله في عرض الأعمال الفنيّة أمام الجمهور. قبل أن يصبح هناك قِطوب على المعارض يزاولون المهنة رسمياً، غالباً ما كان جامع الأعمال الفنيّة هو من يتولّى عرضها، فيكون بمثابة عدسة يُعرّض من خلالها النتاج الفني على الجمهور العريض. في هذا الحدث الذي يُنظّم في صالة العرض في الجامعة الأميركية في بيروت، قرّرنا أن نبدّل اتجاه العدسة. بهدف معرض «إضاءات على جمع الأعمال الفنيّة في لبنان» إلى تسليط الضوء مباشرة على شخصيّة جامع الأعمال الفنيّة وعلى هذه الممارسة تحديداً.

أتت الجهات الخاصة التي تهتمّ بجمع الأعمال الفنية دوراً بارزاً جداً في المشهد الفني اللبناني، وكان هؤلاء في معظم الأحيان جنوداً مجهولين يتحرّكون خلف الستارة. وفي هذا الإطار ثمة اختلاف، في جوانب عدّة، بين لبنان وباقي بلدان المنطقة والعالم حيث أتت الدولة تقليدياً دوراً أكثر فعالية في الحفاظ على التراث الثقافي. ففي حالة لبنان، القطاع الخاص هو الذي أخذ في شكل أساسي زمام المبادرة في هذا المجال. فمنذ أقدم الأزمان، جمعت البورجوازية اللبنانية في حنايا منازلها قطعاً أثرية من الماضي وتحفًا ثقافية من الحاضر، فأعادت على المستوى المحلي تأكيد نموذج تاريخي من نماذج الحداثّة الأوروبية.

هذا المعرض مستوحى من شخصية الدكتور سمير الصليبي، أحد هواة جمع الأعمال الفنية في لبنان. فقد أدب طوال حياته على جمع اللوحات الفنية، وهو شغف انتقل إليه بالوراثة. كما ورث مجموعة من اللوحات الفنية بريشة الرسّام المعروف خليل الصليبي الذي تربطه به صلة قرابة. لقد شكّلت هذه الأعمال الفنيّة جوهر مجموعته، واستكملها لاحقاً بأعمال لرُسمَين لبنانيين مرموقين آخرين ربطته بهم علاقة صداقة في مراحل معيَّنة من حياته. في الطابق السفلي من صالة العرض في الجامعة الأميركية في بيروت، تجسد نموذجاً مصغراً عن منازل هواة الجمع اللبنانيين، وقد استوحيتاه في شكل أساسي من منزل الدكتور الصليبي. معظم اللوحات المعروضة في هذا الطابق بحالتها الأصليّة هي جزء من مجموعة روز وشاهين الصليبي التي تبرّع بها الدكتور الصليبي للجامعة الأميركية. وصالح بركات من غاليري أجيال تكزّم أيضاً بإعارتها العديد من الرسوم من مجموعته.

ومن أجل الإضاءة على المشهد الأوسع لجمع الأعمال الفنية في لبنان، أجرينا مقابلات مع عدد من هواة الجمع اللبنانيين البارزين، وعرضنا النتائج على شاشات في الطابق العلوي من الصالة. تجدر الإشارة إلى أن عدد الشاشات يتكافأ مع حجم الدور الذي يؤديه كل واحد من موارد الرعاية في الفن اللبناني المعاصر. وبدلاً من تقديم رواية شاملة عن الممارسات السائدة في لبنان في مجال جمع الأعمال الفنية، اخترنا الكشف عن بعض الأنواع من جامعي الأعمال الفنية: الجهات الخاصة؛ المصارف؛ هواة الجمع الذين لا يتوخّون الربح؛ هواة الجمع الذين بدأوا من الصفر؛ وهواة الجمع الذين ورثوا مجموعاتهم.

نتوجّه بالشكر إلى الأشخاص الآتيين أسماؤهم لوافقتمهم على المشاركة في هذا المشروع: الدكتور سمير الصليبي، وصالح بركات، وأناتشار بصبوس، وجورج قـرم، وريمون عود، وأبراهام كاراباجاكيان، ورمزي السعيدى، وعفاف عسيران السعيدى، وطوني سلامة، وديما رعد، وزينة عريضة، وسيزار نمور.

القِيم على صالة العرض في الجامعة الأميركية في بيروت
أوكتافيان إيسانو

CESAR NAMMOUR



Cesar Nammour is an art historian and publisher of art books who has closely followed Lebanese art since 1958. He is a frequent lecturer at Lebanese universities, teaching the history of sculpture and painting as well as art appreciation. In 1997 he cofounded the Contemporary Art Society and in 1998 the Lebanese Association of Art Critics. With his associate Gabriela Schaub, Nammour has organized the yearly Beirut Art Book Fair; currently they are working on launching the first Museum of Contemporary Art in Lebanon.

In this interview, Cesar Nammour speaks about the history and significance of art collecting in Lebanon.

سيزار نمور: مؤرخ وناشر كتب متخصص في الفنون، يتابع مسار الفنون في لبنان عن كتب منذ العام 1958. محاضر في الجامعات اللبنانية يدرّس تاريخ النحت والرسم، فضلاً عن تقييم الفنون. وقد شارك في تأسيس «جمعية الفن المعاصر» في العام 1997، و «الجمعية اللبنانية لتقّاد الفنون» في العام 1998. ينظّم نمور، مع معاونته غابرييلا شوب، معرض الكتب الفنّية السنوي في بيروت، ويعملان حالياً على إطلاق أول متحف للفنون المعاصرة في لبنان.

في هذه المقابلة، يتحدّث سيزار نمور عن تاريخ جمع الأعمال الفنّية وأهمّيته في لبنان.

ZEINA ARIDA



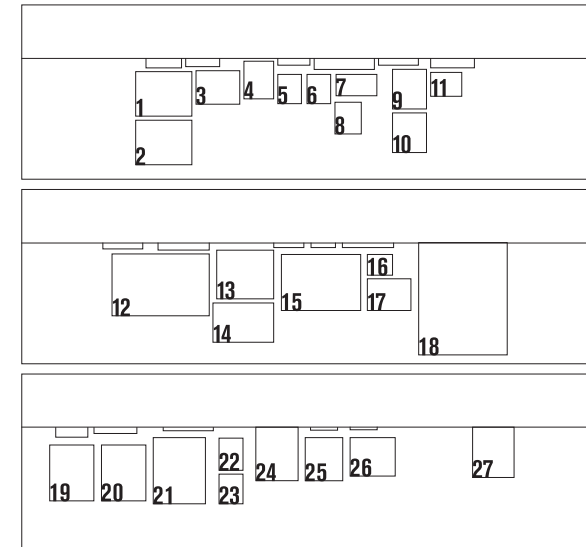
Zeina Arida is the director of the Arab Image Foundation (AIF), launched in Beirut in 1997 by Akram Zaatari, Fouad Elkoury and Samer Mohdad. This non-profit foundation was established by artists with the main aim of collecting, archiving and presenting photographic practices in the countries of the Middle East and North Africa. Members of the foundation have also developed a large range of artistic projects that use the collection for research and for enriching contemporary artistic experience. The activities of the foundation are documented at: www.fai.org.lb.

In this interview, Zeina Arida speaks about the Arab Image Foundation.

زيّنة عريضة: مديرة «المؤسسة العربية للصورة» التي أطلقها أكرم زعتري وفؤاد الخوري وسامر مهدي في بيروت في العام 1997. والهدف الأساسي من إنشاء هذه المؤسسة غير الربحية هو جمع الأعمال الفوتوغرافية في بلدان الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، وأرشفتها وعرضها. وقد طوّر أعضاء المؤسسة أيضاً مجموعة واسعة من المشاريع الفنّية التي تستخدم المجموعة لأغراض بحثية ومن أجل إغناء التجربة الفنّية المعاصرة. أنشطة المؤسسة موفّقة على الموقع الإلكتروني: www.fai.org.lb

في هذه المقابلة، تتحدّث زينا عريضة عن «المؤسسة العربية للصورة».

COLLECTOR'S HOUSE



1. Saliba Douaihy
Church at Sirhan, Valley of God, 1940
Oil on canvas

2. Saliba Douaihy
The Waterfall of Jezzine, 1947
Oil on canvas

3. Saliba Douaihy
Zahle, Bride of the Bekas, 1940
Oil on canvas

4. Saliba Douaihy
Maaloula, 1954
Oil on canvas

5. Khalil Saleeby
Italian Orientalist, 1920
Oil on canvas

6. Khalil Saleeby
Villager Wearing a Tarboosh, 1923
Oil on canvas

7. Saliba Douaihy
The Huddle, 1956
Oil on canvas

8. Khalil Saleeby
Copy After Rembrandt
Oil on canvas

9. Mustafa Farroukh
Al Amir Bashir Shihab II, 1942
Oil on panel

10. Mustafa Farroukh
Al Amir Fakher Eddine Al Maani I, 1942
Oil on panel

11. Omar Onsi
The Cameleers, 1924
Watercolor

12. Saliba Douaihy
Creation, 1962
Oil on canvas

13. Saliba Douaihy
Qannoubine Valley, 1967
Oil on canvas
(Saleh Barakat Collection)

14. Saliba Douaihy
Dreams, 1962
Oil on canvas

15. Saliba Douaihy
Elevation, 1965
Oil on canvas
(Saleh Barakat Collection)

16. Saliba Douaihy
In Search for Truth, 1965
Oil on canvas

17. Saliba Douaihy
Diana, 1965
Oil on canvas

18. Saliba Douaihy
Qannoubine Valley, 1972
Acrylic on canvas
(Saleh Barakat Collection)

19. Saliba Douaihy
Old Barn Door, 1953
Oil on canvas

20. Saliba Douaihy
Village Maid Sifting Rice, 1941
Oil on canvas

21. Saliba Douaihy
Lebanese Home Interior, 1951
Oil on canvas

22. Saliba Douaihy
Beiteddine, 1948
Oil on panel
(Saleh Barakat Collection)

23. Saliba Douaihy
Portrait of a Bedouin, 1947
Oil on canvas
(Saleh Barakat Collection)

24. Saliba Douaihy
Sheikh Mountain Dignitary, 1945
Oil on canvas

25. Saliba Douaihy
Druze Woman, 1946
Oil on canvas

26. Saliba Douaihy
Mexican Wild Cactus, 1952
Oil on canvas

27. Saliba Douaihy
Old Mountaineer by the Fire stove, 1945
Oil on canvas

American University of Beirut

President
Peter Dorman

Provost
Ahmad Dallal

CO-ORGANIZERS

Office of University Advancement
Richard Brow
Mariam Sabbah

Director, AUB Art Galleries
Rico Franses

Chair, Department of Fine Art and Art History
Thomas Kim

Profiles: Collecting Art in Lebanon

AUB Art Gallery

EXHIBITION PRODUCTION

Curator
Octavian Esanu

Exhibition Coordinator
Cherine Karam

Video Interviews
Elissar Mezher
Cherine Karam

Video and Editing
Nour Tayeh
Mohamad Khreizat

Translation
Raja Karadani
Nisrine Nader
Hala Favaz

Subtitles
Mohammad Mahmoud

Exhibition Design
Octavian Esanu

Graphic Design
Lynn El-Hout

Technical Production
Kasper Kovitz

Communication Production
Randa Zalter
Johnny Hage
Eliane Sarrou'

Texts
Octavian Esanu

Text Editor
Morgan Roth
Catherine L. Hansen

Technical Support
Yamen Rajeh
Wissam Merhi
Said Barakat

Very special appreciation to Samir Saleeby, MD and Saleh Barakat (Apial Gallery).

We are also grateful to the members of the current Art Steering Committee: Rico Franses, Angela Harutyunyan, Walid Sadek, Kirsten Scheid, Zeina Maasri and Zalfa Halabi.

Our gratitude also extends to Kathy Dorman, Saadallah Shalak and Abir Bahsoun for helping us prepare this exhibition.

تتقدّم في صالة العرض في الجامعة الأميركية في بيروت بالشكر والامتنان من الأعضاء السابقين في اللجنة التنسيقية لمركز الفنون في الجامعة. شكّل رئيس الجامعة الأميركية السابق الدكتور جون واتربوري اللجنة في العام 2000، وكانت تضم إبراهيم خوري وديفيد كوراني وسيزار نمور وصالح بركات ورمزي السعدي. وقد أدّت دوراً أساسياً في الحصول على تبرّعات فنية، وكذلك في مساعدة الجامعة على وضع سياسة تهدف إلى تادية دور أكثر فعالية في مجال الفن الحديث والمعاصر.

Profiles: Collecting Art in Lebanon

جمع الأعمال الفنية في لبنان

ABZ Bahsoun



Printing

Dabbous Printing Company

American University of Beirut